



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

**FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO**

Piazza Castello, 215 – 10124 Torino – tel. 011/88151 – fax 011/8815214

**PROCEDURA APERTA – CIG [0416611644]**

**1. OGGETTO DELL'APPALTO**

Servizio di pulizia del complesso del Teatro Regio e pertinenze siti in Torino come da contratto e prescrizioni tecniche allegate.

Categoria del servizio: 14 - CPC 87401 - CPV 90911200.

Bando di gara e allegati – contratto, prescrizioni tecniche e DUVRI - sono disponibili, senza alcuna spesa, presso la sede della Fondazione, Ufficio Approvvigionamenti e Appalti - orario di apertura al pubblico: lunedì dalle ore 9,00 alle ore 14,00, dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle 13,00 e dalle ore 14,00 alle 16,00 - nonché sul sito internet <http://www.teatroregio.torino.it> alla voce bandi e concorsi.

**2. DURATA DELL'APPALTO**

Periodo contrattuale: tre anni dalla data dell'affidamento da parte del Consiglio d'Amministrazione della Fondazione. L'Amministrazione si riserva, a sua esclusiva discrezione, di rinnovare di anno in anno l'appalto per ulteriori due anni, alle stesse modalità e condizioni.

**3. IMPORTO COMPLESSIVO A BASE DI GARA**

Importo complessivo a base di gara: euro 1.600.000 + iva (di cui euro 960.000 + iva per i servizi oggetto dell'appalto triennale ed euro 640.000 + iva per eventuali rinnovi per massimo anni due).

Si precisa che l'importo dei costi per la sicurezza da interferenza è pari a zero.

**4. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA**

Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. 163/06, in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs 163/06, costituiti da concorrenti singoli o concorrenti raggruppati o consorziati o che intendano raggrupparsi o consorziarsi.

Non è consentito ad uno stesso concorrente presentare contemporaneamente offerte in diverse associazioni o consorzi di concorrenti ovvero individualmente ed in associazione o consorzio, a pena di esclusione di tutte le diverse offerte presentate.

**5. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

I concorrenti dovranno possedere alla data del presente bando, **a pena di esclusione**, i requisiti minimi richiesti relativi alla situazione giuridica, alla capacità economico finanziaria e alla capacità tecnica di cui ai successivi punti I. – II. – III.

**I. Situazione giuridica:**

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

- a) essere iscritti al Registro Imprese o nell'Albo Imprese Artigiane per le attività di pulizia presso la competente C.C.I.A.A ai sensi della legge 82/94 e del decreto 274/97 (come modificato dal decreto 439/99), con certificazione avente data non antecedente a mesi sei rispetto alla data indicata per l'apertura delle offerte, recante apposito nulla osta antimafia. Nel caso di concorrente di altro Stato membro diverso dall'Italia, iscrizione nei registri di cui all'art. 39, comma 2, D.Lgs. 163/06.
- b) essere iscritti al registro Prefettizio, se trattasi di Impresa Cooperativa;
- c) inesistenza di tutte le cause di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006;
- d) essere in regola con le disposizioni in materia di sicurezza di cui al D.Lgs. 81/2008;
- e) essere in regola con le norme di cui alla L. 68/99 (assunzioni obbligatorie);
- f) essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali;
- g) essere in regola con il pagamento delle imposte e delle tasse;
- h) possedere una sede operativa idonea in Torino o provincia o impegnarsi a costituirli in caso di aggiudicazione;
- i) non partecipare alla gara in più raggruppamenti temporanei di concorrenti o Consorzi e neppure in forma individuale se il concorrente partecipa in raggruppamento temporaneo di concorrenti o consorzio.

I requisiti soggettivi possono anche essere autocertificati.

**II. Capacità economica e finanziaria:**

- a) requisiti generali di solvibilità da documentare come descritto al successivo punto I.6;
- b) essere iscritti a norma del Decreto Ministeriale 274/97, nel registro delle imprese di pulizia della Camera di commercio almeno nella fascia di classificazione f):
  - b.1) per i raggruppamenti temporanei di concorrenti: l'impresa mandataria (capogruppo) dovrà essere iscritta nel registro delle imprese o nell'albo delle imprese artigiane, ai sensi del decreto 274/97, almeno nella fascia di classificazione "e"); le imprese mandanti dovranno essere iscritte almeno nella fascia "d)". In ogni caso la somma degli importi delle relative fasce di classificazione deve essere pari almeno a 2.065.827,60 euro;
  - b.2) per i consorzi:
    - b.2.1) i consorzi di cui all'art. 34 c.1 lett. b) e c) D. Lgs 163/2006 dovranno essere iscritti nella fascia di classificazione f). Tale requisito può essere



#### FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

posseduto dal consorzio anche sulla base della classificazione di una singola impresa consorziata.

b.2.2) per i consorzi di cui all'art. 34 c.1 lett. e) ed f) D. Lgs 163/2006, l'impresa mandataria (capogruppo) dovrà essere iscritta almeno nella fascia di classificazione e); le altre imprese consorziate dovranno essere iscritte almeno nella fascia "d)". In ogni caso la somma degli importi delle relative fasce di classificazione deve essere pari almeno a 2.065.827,60 euro.

I concorrenti non italiani, in caso di mancata iscrizione nel registro delle imprese di cui alla legge n. 82/94, decreto n. 274/97 e successivo decreto 439/99, dovranno dichiarare il possesso dei requisiti per l'iscrizione nelle fasce di classificazione suddette, nonché l'assenza di cause che provocherebbero la cancellazione.

- c) Per le imprese e i consorzi di cui al punto b.2.1): aver stipulato nel periodo 2005-2009 almeno un contratto per servizi di pulizia di importo pari o superiore a Euro 600.000 + iva.

In caso di raggruppamenti temporanei di cui al precedente punto b.1) o consorzi di cui al punto b.2.2), l'impresa mandataria deve avere stipulato nel periodo 2005-2009 almeno un contratto per servizi di pulizia di importo pari o superiore a Euro 360.000 + iva (60% del requisito) a cui potrà sommare contratti come sopra di importo pari o superiore a euro 120.000 + iva.

La restante quota necessaria al raggiungimento dell'importo di Euro 600.000 + iva deve essere posseduta cumulativamente dalle mandanti o dalle altre imprese consorziate. Ciascuna di esse deve **in ogni caso** aver stipulato nello stesso periodo almeno un contratto per servizi di pulizia di importo pari o superiore a euro 120.000 + iva.

Non si terranno in considerazione contratti di importo inferiore a Euro 120.000 + iva.

#### **III. Capacità tecnica:**

- a) possedere certificazione di qualità serie UNI EN ISO 9001:2008;
- b) possedere certificazione ambientale serie UNI EN ISO 14001:2004.

#### **6. MODALITA' DI COMPILAZIONE E TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE**

Le offerte corredate dalla documentazione di seguito indicata devono pervenire, regolarmente affrancate, a: Fondazione Teatro Regio di Torino, Ufficio Approvvigionamenti e Appalti, Piazza Castello, 215 - 10124 Torino, a mezzo posta (posta celere compresa) o tramite agenzie di recapito o mediante consegna diretta, a pena di esclusione:

**entro le ore 16.00 del giorno 04 marzo 2010.**

Si informa che l'orario di apertura al pubblico effettuato dall'Ufficio Approvvigionamenti e Appalti della Fondazione Teatro Regio di Torino è il seguente: lunedì dalle ore 9,00 alle ore 14,00 - dal martedì al venerdì dalle ore 9,00 alle 13,00 e dalle ore 14,00 alle 16,00.



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

il plico, sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura, deve recare all'esterno, il nome del concorrente e la ragione sociale con l'indirizzo dello stesso e la dicitura **"CONTIENE OFFERTA PER IL SERVIZIO DI PULIZIA DEL COMPLESSO DEL TEATRO REGIO E PERTINENZE SITI IN TORINO"**.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente e non saranno accettati reclami, se, per un motivo qualsiasi, esso non pervenga entro il termine perentorio fissato.

Non si darà luogo all'apertura dei plichi pervenuti dopo il termine indicato oppure che non siano regolarmente chiusi e sigillati. Parimenti non si procederà alla apertura delle offerte economiche qualora non siano anch'esse regolarmente chiuse e sigillate.

Si precisa che il plico dovrà contenere al suo interno due buste, a loro volta sigillate e controfirmate sui lembi di chiusura, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente:

- "A – Documentazione";
- "B – Offerta Economica".

**I.) Nella busta "A – Documentazione" devono essere contenuti, a pena di esclusione (da intendersi come sotto specificato), i seguenti documenti:**

- I.1) **Istanza di ammissione** alla gara, sottoscritta dal titolare o dal legale rappresentante del concorrente o da suo procuratore munito dei necessari poteri di firma per impegnare la Ditta concorrente, attestante i seguenti requisiti che dovranno essere posseduti alla data del presente bando:
  - a) natura giuridica;
  - b) denominazione, sede legale e sede operativa;
  - c) oggetto attività;
  - d) dati anagrafici del titolare in caso di ditte individuali e dati anagrafici dei legali rappresentanti in caso di società, cooperative, consorzi.
- I.2) Dichiarazione che dovrà essere formulata compilando l'allegato 1 (dichiarazione) attestante il possesso, alla data del presente bando, a pena di esclusione dei requisiti ivi indicati;
- I.3) Bando di gara e allegati – contratto, prescrizioni tecniche e DUVRI – compilati ove necessario e firmati per accettazione in ogni pagina;
- I.4) Progetto tecnico predisposto in conformità a quanto previsto al punto **7.1)** del successivo paragrafo 7;
- I.5) Certificato di iscrizione al Registro Imprese o nell'Albo Imprese Artigiane per le attività di pulizia presso la competente C.C.I.A.A ai sensi della legge 82/94 e del decreto 274/97 (come modificato dal decreto 439/99), avente data non antecedente a mesi sei rispetto alla data indicata per l'apertura delle offerte, recante apposto nulla osta

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

antimafia. Nel caso di concorrente di altro Stato membro diverso dall'Italia, iscrizione nei registri di cui all'art. 39, comma 2, D.Lgs. 163/06;

- I.6) idonee dichiarazioni bancarie rilasciate in originale da almeno due istituti di credito;
- I.7) documentazione comprovante il possesso del requisito di cui alla lettera c) del paragrafo II. Capacità economica e finanziaria;
- I.8) certificazione di qualità serie UNI EN ISO 9001:2008;
- I.9) certificazione ambientale serie UNI EN ISO 14001:2004;
- I.10) copia della ricevuta attestante l'avvenuto sopralluogo rilasciata dal Vice Direttore Tecnico o dal Responsabile Servizi Generali da richiedersi alla segreteria tecnica a mezzo fax al n. 011/8815289 entro e non oltre il termine perentorio del 22 febbraio 2010. Detto sopralluogo potrà essere effettuato esclusivamente dal titolare, dal legale rappresentante o da loro delegati di cui va trasmessa relativa procura con allegata copia fotostatica del documento di identità del delegante.
- I.11) ricevuta di versamento del contributo di euro 70,00 (codice **CIG 0416611644** da riportare nella causale della ricevuta) a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture (istruzioni sul sito Internet: [www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html](http://www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html)).  
Si rammenta la necessità di comunicare gli estremi del versamento effettuato presso gli uffici postali al sistema di riscossione all'indirizzo <http://riscossione.avlp.it>.
- I.12) cauzione provvisoria di euro 32.000 pari al due per cento del prezzo base indicato nel bando, sotto forma di cauzione o di fideiussione, a scelta dell'offerente, che deve essere costituita nelle forme di cui all'art. 75 del D.Lgs. 163/06.  
La fideiussione, a scelta dell'offerente, può essere bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'articolo 107 del decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell'economia e delle finanze.  
La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957, comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.  
La garanzia deve avere validità per almeno 180 (centottanta) giorni dalla data di presentazione dell'offerta.  
L'offerta dovrà essere corredata dall'impegno del garante a rinnovare la garanzia nel caso in cui al momento della sua scadenza non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione, su richiesta della stazione appaltante.  
La garanzia copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'affidatario.

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

La cauzione provvisoria è altresì corredata, a pena di esclusione, dall'impegno del fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'articolo 113, qualora l'offerente risultasse affidatario.

**Nel caso di partecipazione sotto forma di Raggruppamento Temporaneo o Consorzio ordinario (o GEIE) di concorrenti** tutte le dichiarazioni, i documenti e le certificazioni sopra elencate dovranno essere sottoscritte/presentate da ciascun operatore economico del Raggruppamento o del Consorzio ordinario di concorrenti, ad eccezione del versamento di cui al **punto I.11)**, che è unico e va effettuato dal capogruppo.

Si specifica che, nel caso di mancata presentazione di parte dei documenti sopra richiesti a pena di esclusione di cui ai precedenti punti dal I.1) al I.12), l'Amministrazione potrà richiedere al concorrente l'integrazione dei medesimi e in caso di riscontro solo parziale o negativo si procederà con l'**esclusione** del concorrente dalla gara. I documenti integrati dovranno recare comunque una data antecedente al termine ultimo per la presentazione delle offerte (04/03/2010) fermo restando che i requisiti richiesti devono in ogni caso essere già posseduti dal concorrente alla data del presente bando.

**II.) Nella busta "B – Offerta Economica" deve essere contenuta, a pena di esclusione:**

La dichiarazione di offerta economica, che dovrà essere sottoscritta dal legale rappresentante del concorrente o da suo procuratore munito dei necessari poteri di firma per impegnare economicamente la Ditta concorrente, dovrà essere redatta indicando il **ribasso percentuale** proposto rispetto all'importo posto a base di gara e le informazioni complementari come previsto al punto **7.2)** del presente bando.

**7. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE E MODALITA' DI COMPILAZIONE DEL PROGETTO TECNICO E DI ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI**

All'aggiudicazione si procederà in seguito all'espletamento di una procedura aperta secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs 163/06, con esclusione di offerte economiche in aumento.

Il concorrente dovrà presentare un progetto tecnico di offerta atto a permettere la valutazione della convenienza economica nella quale dovranno essere specificati i seguenti elementi:

**7.1) PROGETTO TECNICO, punteggio massimo 60 punti così suddivisi:**

**A) sistema organizzativo di fornitura del servizio**

**massimo punti: 24**

a.1) schema organizzativo che la ditta intende approntare in rapporto ai compiti e obiettivi del servizio

**massimo punti: 9**

Criteri di valutazione: verrà valutato l'impegno del concorrente nell'elaborazione di una organizzazione del cantiere aderente alla tipologia delle prestazioni, con specifico riferimento alle attività di tipo straordinario nonché alla copertura delle assenze.

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

a.2) dipendenti da impiegarsi nell'appalto in dodici mesi di contratto – livello di inquadramento – monte ore.  
**massimo punti: 15**

Il concorrente dovrà indicare in modo chiaro e non altrimenti interpretabile:

a.2.1) il numero dei dipendenti ed il livello di inquadramento in relazione alla mansione affidata direttamente adibiti all'espletamento del servizio con il relativo monte ore mensile ed annuale che si intende effettuare per la copertura delle prestazioni richieste

a.2.2) il numero dei dipendenti ed il livello di inquadramento in relazioni alle mansioni affidate non direttamente adibiti all'espletamento del servizio ma con funzioni organizzative, di coordinamento, di controllo qualità con il relativo monte-ore mensile ed annuale in aumento del precedente.

a.2.3) il totale complessivo delle ore previste (che dovrà corrispondere a quanto indicato nell'offerta economica, pena la revisione del punteggio assegnato al progetto, con l'azzeramento del punteggio di cui all'elemento a.2).

Criteri di valutazione: verrà valutata la congruità del personale ed il livello di inquadramento in relazione alle prestazioni richieste.

Verrà valutato il decremento, il mantenimento od il potenziamento delle ore di lavoro rispetto a quelle ritenute necessarie dalla Fondazione e che hanno concorso a formare la base d'asta e la congruità del rapporto addetti/ore.

**B) metodologie tecnico operative**

**massimo punti: 27**

b.1) programmazione di tutti gli interventi periodici di pulizia che deve comprendere in modo dettagliato quanto inserito nel contratto e nell'allegato 1 al contratto (prescrizioni tecniche)

**massimo punti: 15**

Criteri di valutazione: verrà valutata la congruità e la completezza della programmazione rispetto alla varietà e periodicità delle prestazioni ed il coerente utilizzo del personale.

b.2) procedure di rilevazione degli orari assegnati alla mano d'opera, modalità degli interventi ispettivi di verifica delle prestazioni da parte del concorrente.

**massimo punti: 6**

Criteri di valutazione: verrà valutata la messa in atto di procedure di controllo delle presenze e degli orari sul cantiere non solo a campione ma sistematiche e la programmazione di ispezioni, a controllo del servizio, di cui deve essere precisato il numero annuale e chi le espletterà.

b.3) reperibilità responsabile/i operativo/i.

**massimo punti: 6**

Criteri di valutazione: verranno valutati il numero dei responsabili adibiti all'espletamento dell'appalto e la loro effettiva reperibilità e le relative modalità nonché i tempi di intervento garantiti.

**C) prodotti e attrezzature**

**massimo punti: 9**

L'elencazione deve precisare:

- caratteristiche degli indumenti di lavoro, delle attrezzature e dei prodotti;
- norme d'uso ai fini della sicurezza.

Criteri di valutazione: verrà valutata la stretta attinenza alle specifiche prestazioni e la individuazione di modalità con cui il possesso e l'utilizzo nel cantiere degli strumenti dichiarati può essere controllato dalla Fondazione.

Il progetto tecnico dovrà essere redatto tenendo conto delle indicazioni di cui al presente articolo che dovranno comunque essere separate tra loro e titolate.

Sarà tenuta in conto nell'attribuzione dei punteggi la compilazione non conforme o l'inserimento di argomenti, modalità operative o strumenti non attinenti le prestazioni richieste.

I punteggi verranno attribuiti con le modalità di cui all'art.4 del D.P.C.M. 13/3/99 n.117.

**Il progetto tecnico che non avrà totalizzato un punteggio superiore a 30/60 sarà**

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

**giudicato insufficiente e il concorrente sarà esclusa dalla gara.**

**7.2) PREZZO, punteggio massimo 40 punti. Il punteggio relativo al prezzo sarà calcolato in base alla seguente formula**

$$X = \frac{P_i}{P_o} \times 40$$

Dove:

X = Punteggio totale attribuito al concorrente;

P<sub>i</sub> = Prezzo più basso calcolato in base al miglior ribasso proposto;

P<sub>o</sub> = Prezzo calcolato in base al ribasso proposto dal concorrente.

Il prezzo offerto sarà calcolato dalla commissione di gara applicando all'importo posto a base di gara la percentuale di ribasso dichiarata dal concorrente nell'offerta economica.

Per l'elemento prezzo inoltre il concorrente dovrà **obbligatoriamente** specificare, oltre al ribasso proposto rispetto al prezzo a base d'asta, le informazioni complementari che seguono:

- numero annuo addetti impiegati nei vari servizi oggetto dell'appalto;
- le ore di lavoro globali previste distinte per livello di inquadramento degli addetti;
- costo annuo della mano d'opera, comprensivo degli oneri previdenziali ed assistenziali distinto per livelli di inquadramento degli addetti;
- costo per macchinari, attrezzature e prodotti;
- l'utile d'impresa comprensivo di spese generali.

I concorrenti dovranno indicare il C.C.N.L. di riferimento.

Non saranno ammesse offerte nelle quali il costo del lavoro previsto sia inferiore al costo stabilito dal C.C.N.L. di categoria, compresi integrativi locali, leggi previdenziali ed assistenziali.

A tal fine si farà riferimento al costo medio orario del lavoro dei dipendenti di imprese esercenti attività di pulizia determinato con decreto del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali del 25.2.2009 (tabella provincia di Torino operai 2° livello, giugno 2009).

Non si procederà all'aggiudicazione in presenza di una sola offerta valida.

Il servizio verrà aggiudicato al concorrente che avrà ottenuto il maggior punteggio (progetto tecnico + prezzo).

In caso di parità di punteggio si procederà mediante sorteggio.

L'Amministrazione verificherà l'eventuale anomalia delle offerte ai sensi dell'art. 86 del citato D.Lgs. 163/06.

## **8. APERTURA OFFERTE**

**Il giorno 11 marzo 2010, alle ore 10,00 la Commissione valuterà l'ammissibilità delle offerte e verrà comunicata la data dell'apertura delle offerte economiche.**

Ogni seduta di gara potrà comunque essere sospesa ed aggiornata ad altra ora o giorno.





FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

Soggetti ammessi all'apertura delle offerte: i legali rappresentanti dei concorrenti, ovvero procuratori, uno per concorrente, muniti dei necessari poteri di firma per impegnare la Ditta concorrente.

#### **9. TERMINE DI VALIDITA' DELL'OFFERTA**

L'offerta è vincolante per 180 giorni dalla scadenza del termine per la sua presentazione. Tuttavia si precisa che all'Amministrazione, ai sensi dell'art. 11, comma 6, Dlgs. 163/06, è attribuita la facoltà, di poter chiedere agli offerenti il differimento di detto termine.

#### **10. ULTERIORI DISPOSIZIONI IN CASO RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI E CONSORZI ORDINARI DI CONCORRENTI**

I raggruppamenti temporanei e i consorzi ordinari di concorrenti sono tenuti al rispetto della disciplina prevista all'art. 37 del D.Lgs. 163/06.

Nell'offerta devono essere specificate le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

I consorzi di cui all'articolo 34, comma 1, lettera b), sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato.

È consentita la presentazione di offerte da parte dei soggetti di cui all'articolo 34, comma 1, lettere d) ed e), anche se non ancora costituiti. In tal caso l'offerta deve essere sottoscritta da tutti gli operatori economici che costituiranno i raggruppamenti temporanei o i consorzi ordinari di concorrenti e contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, da indicare in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti.

Salvo quanto disposto all'art. 37 Dlgs. 163/06, commi 18 e 19, è vietata qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti temporanei e dei consorzi ordinari di concorrenti rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

L'inosservanza dei divieti suddetti comporta l'annullamento dell'aggiudicazione o la nullità del contratto, nonché l'esclusione dei concorrenti riuniti in associazione o consorzio ordinario di concorrenti, concomitanti o successivi alle procedure di affidamento relative al medesimo appalto.

Ai fini della costituzione del raggruppamento temporaneo si dovrà presentare:

- a) mandato conferito alla capogruppo dagli altri concorrenti riuniti risultante da scrittura privata autenticata;
- b) procura con la quale viene conferita la rappresentanza risultante da atto pubblico.

E' ammessa la presentazione sia del mandato, sia della procura, in un unico atto notarile redatto in forma pubblica.



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

## 11. ALTRE INFORMAZIONI

Le autocertificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere in lingua italiana e gli importi dovranno essere espressi in euro.

I concorrenti aventi sede in stati CEE devono presentare la documentazione equivalente a quella richiesta per i concorrenti italiani, in base alla legislazione dello stato in cui hanno sede. Se l'originale di un documento fosse rilasciato solo in lingua diversa dall'italiana, sarà accompagnato da traduzione italiana eseguita a cura del concorrente e autenticata da Ambasciata o da Consolato Italiano.

L'aggiudicazione provvisoria avverrà sotto condizione risolutiva che l'aggiudicatario non sia incorso in cause di divieto, sospensione o decadenza di cui alla legge 575/65 e s.m.i. (antimafia).

La rinuncia all'aggiudicazione anche provvisoria determina l'incameramento della cauzione provvisoria.

Il verbale di aggiudicazione provvisoria è immediatamente impegnativo per l'aggiudicatario, mentre per la Fondazione è subordinato all'approvazione da parte del proprio Consiglio di Amministrazione. L'aggiudicatario, entro 10 giorni dalla richiesta, dovrà provare quanto dichiarato in sede di gara producendo la documentazione corrispondente rilasciata dalle competenti Autorità.

In difetto degli adempimenti di cui sopra nei rispettivi termini, la Fondazione si riserva di procedere, senza preavviso, alla revoca dell'aggiudicazione ed all'incameramento della cauzione provvisoria. In tal caso i servizi saranno affidati al concorrente che segue nella graduatoria alle condizioni economiche proposte in offerta.

Il verbale di aggiudicazione terrà luogo di contratto.

All'aggiudicatario verrà richiesto di dichiarare che alla data dell'aggiudicazione è ancora in possesso di tutti i requisiti richiesti a pena di esclusione dal presente bando e di comprovare con idonei documenti i requisiti dallo stesso dichiarati in sede di gara in regime di autocertificazione.

In caso di affidamento del servizio l'affidatario dovrà costituire una garanzia definitiva pari al 10% dell'importo contrattuale più iva come previsto all'art. 5 del contratto e nel rispetto delle modalità di cui all'art. 113 del Dlgs. 163/2006.

L'affidatario si impegna inoltre a stipulare a suo carico polizze assicurative come previsto all'art. 9 del contratto.

Si precisa che ai sensi dell'art. 118, 1 comma, D.Lgs. 163/06 il contratto non potrà essere ceduto neanche parzialmente, a pena di nullità, salvo quanto previsto dall'art. 116 D.Lgs. 163/06.

L'aggiudicatario dovrà designare inoltre, entro il termine della stipula del contratto, un

*Mu/Bm*

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

proprio rappresentante responsabile delle prestazioni a cui verrà affidata l'organizzazione ed ogni altra competenza tecnica inerente l'esecuzione dei servizi, dovrà inoltre indicare la propria sede operativa nell'ambito della Provincia di Torino, nel rispetto delle modalità indicate nel progetto tecnico di gara.

Verranno concordate tra l'aggiudicatario e la Fondazione, successivamente all'aggiudicazione, le modalità di consegna del cantiere.

E' esclusa la competenza arbitrale. In caso di controversie il foro competente sarà esclusivamente quello di Torino.

Sono a carico dell'aggiudicatario le spese di gara ed i diritti di segreteria nonché di registrazione del contratto. L'Amministrazione non corrisponderà alcun rimborso, a qualunque titolo o ragione, ai concorrenti per la documentazione presentata, che sarà acquisita agli atti e non potrà essere restituita in alcun caso.

Per tutto quanto non espressamente disciplinato si rimanda alle disposizioni del D.Lgs. 163/06 e alla normativa vigente in materia.

Si informa, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, che i dati forniti dai partecipanti alla gara sono raccolti e pubblicati come previsto dalle norme in materia di appalti pubblici.

Per richiedere informazioni

- di carattere amministrativo: Settore Approvvigionamenti e Appalti - Dott.ssa Barbara Mussino e Dott.ssa Maria Vincenza Losito (tel. 011/8815218/83 – fax 011/8815214);
- di carattere tecnico: Direzione Tecnica – Arch. Ferruccio Biancardi (tel. 011/8815507) – Geom. Angelo Scarnato (tel. 011/8815514).

Responsabile del procedimento: P.I. Piergiovanni Bormida – Direttore Tecnico.

Torino, **15 GEN. 2010**



Il Sovrintendente  
Valter Vergnano





FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

TIMBRO DEL CONCORRENTE

### Allegato 1- Dichiarazione

*N.B. Il presente modello deve essere compilato e sottoscritto, a pena di esclusione, dal titolare o legale rappresentante dell'operatore economico concorrente.*

*Nel caso di partecipazione sotto forma di Raggruppamento Temporaneo o Consorzio ordinario di concorrenti, deve essere, a pena di esclusione, prodotto da ciascun operatore economico che costituirà il Raggruppamento o il Consorzio ordinario di concorrenti e sottoscritto dai relativi titolari o legali rappresentanti.*

*Il presente modello può essere anche sottoscritto da un procuratore del titolare o legale rappresentante e, in tal caso, deve essere trasmessa la relativa procura.*

Spett.le  
Fondazione Teatro Regio di Torino  
Piazza Castello 215  
10124 Torino

**OGGETTO: MODELLO DICHIARAZIONI RELATIVO ALLA PROCEDURA APERTA PER IL SERVIZIO DI PULIZIA DEL COMPLESSO DEL TEATRO REGIO E PERTINENZE SITI IN TORINO.**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in qualità di \_\_\_\_\_ (titolare, legale rappresentante, procuratore)

dell'operatore economico \_\_\_\_\_

con sede legale in \_\_\_\_\_ Via/Corso \_\_\_\_\_

Codice attività: \_\_\_\_\_

### DICHIARA

che l'operatore economico partecipa alla gara (barrare la voce che interessa):

- ai sensi della lett. a) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: imprenditore individuale, anche artigiano, società commerciale, società cooperativa;

FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

- ai sensi della lett. b) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: consorzio fra società cooperative di produzione e lavoro o consorzio tra imprese artigiane;
- ai sensi della lett. c) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: consorzio stabile, costituito anche in forma di società consortile tra imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative di produzione e lavoro;
- ai sensi della lett. d) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: raggruppamento temporaneo di concorrenti
- ai sensi della lett. e) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: consorzio ordinario di concorrenti;
- ai sensi della lett. f) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: soggetto che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (GEIE);
- ai sensi della lett. f-bis) art. 34 D.Lgs. 163/06 come: operatore economico, ai sensi dell'articolo 3, comma 22, stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi.

In caso di partecipazione come raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti:

- come capogruppo
- come mandante

del raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti costituito/costituendo da (indicare ragione/denominazione sociale degli operatori economici raggruppati o consorziati):

---

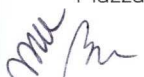
---

---

**CHE L'OPERATORE ECONOMICO SUDDETTO, E' A PENA DI ESCLUSIONE, ALLA DATA DEL PRESENTE BANDO, IN POSSESSO DEI SEGUENTI REQUISITI:**

**I. Situazione giuridica:**

- a) è iscritto al Registro Imprese o nell'Albo Imprese Artigiane per le attività di pulizia presso la competente C.C.I.A.A ai sensi della legge 82/94 e del decreto 274/97 (come modificato dal decreto 439/99), con certificazione avente data non antecedente a mesi sei rispetto alla data indicata per l'apertura delle offerte, recante apposito nulla osta antimafia. Nel caso di concorrente di altro Stato membro diverso dall'Italia, iscrizione nei registri di cui all'art. 39, comma 2, D.Lgs. 163/06.
- b) è iscritto al registro Prefettizio, se trattasi di Impresa Cooperativa;
- c) sono inesistenti tutte le cause di esclusione di cui all'art. 38 del Dlgs. 163/2006;
- d) è in regola con le disposizioni in materia di sicurezza di cui al D.Lgs 81/2008;



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

- e) è in regola con le norme di cui alla L. 68/99 (assunzioni obbligatorie);
- f) è in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali;
- g) è in regola con il pagamento delle imposte e delle tasse;
- h) possiede una sede operativa idonea in Torino o provincia o si impegna a costituirla in caso di aggiudicazione;
- i) non partecipa alla gara in più raggruppamenti temporanei di concorrenti o Consorzi e neppure in forma individuale se il concorrente partecipa in raggruppamento temporaneo di concorrenti o consorzio.

**II. Capacità Economica e Finanziaria:**


- a) è in possesso di idonee dichiarazioni bancarie rilasciate in originale da almeno due istituti di credito (di cui si allegano gli originali);
- b) è iscritto a norma del Decreto Ministeriale 274/97, nel registro delle imprese di pulizia della Camera di commercio nella fascia di classificazione \_\_\_\_\_ (indicare fascia);
- c) ha stipulato nel periodo 2005-2009 almeno un contratto per servizi di pulizia di importo pari o superiore a (barrare la voce che interessa):
  - 600.000 euro + iva con (indicare il committente) \_\_\_\_\_;
  - 360.000 euro + iva con (indicare il committente) \_\_\_\_\_;
  - 120.000 euro + iva con (indicare il committente) \_\_\_\_\_.

**III. Capacità Tecnica:**

- a) possiede certificazione di qualità serie UNI EN ISO 9001:2008;
- b) possiede certificazione ambientale serie UNI EN ISO 14001:2004.

**DICHIARA INOLTRE A PENA DI ESCLUSIONE CHE L'OPERATORE ECONOMICO:**

- 1. è in possesso di tutti i requisiti per partecipare alla gara;
- 2. accetta integralmente, senza condizione o riserva alcuna, tutte le norme e disposizioni contenute nel presente bando di gara, nel capitolato speciale d'appalto e in tutti gli allegati;
- 3. ha preso visione degli spazi in cui dovranno eseguirsi i servizi, ha esatta cognizione della natura dell'appalto e di tutte le circostanze generali particolari, nessuna esclusa ed eccettuata, che possono avere influito o influire sia sulla esecuzione dei servizi, sia sulla determinazione della propria offerta e di giudicare, pertanto, remunerativa l'offerta economica;
- 4. ha tenuto conto, nel formulare la propria offerta, di eventuali maggiorazioni per lievitazione dei prezzi che dovessero intervenire durante l'esecuzione dei servizi, rinunciando fin d'ora a qualsiasi azione o eccezione in merito;
- 5. si obbliga, nell'esecuzione dei servizi che formano oggetto del presente appalto, ad applicare integralmente agli operai dipendenti e, se cooperative anche verso i soci, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle contenute nei contratti collettivi nazionali di lavoro e negli accordi integrativi locali ancorché scaduti, per la categoria delle attività di pulimento, disinfezione, disinfestazione, derattizzazione e





FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

- a rispettare le norme e le procedure previste dalla legge nonché degli obblighi e degli oneri relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di assicurazione, di previdenza e assistenza;
6. ha tenuto conto nel formulare l'offerta, degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di sicurezza e protezione dei lavoratori, nonché alle condizioni di lavoro con particolare riferimento al D.Lgs. 81/2008 e di essere in regola con le norme ivi richiamate comprese quelle relative alla nomina del medico competente;
  7. impiegherà risorse professionali idonee ai servizi da svolgere;
  8. riconosce che le prestazioni saranno svolte su un piano di autonomia professionale e che pertanto l'affidamento del servizio non darà vita ad alcun rapporto di lavoro nei confronti della Fondazione Teatro Regio;
  9. non ha reso false dichiarazioni in merito alle condizioni ed ai requisiti richiesti.

Data \_\_\_\_\_

Timbro e Firma



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

**CONTRATTO PER L'ESECUZIONE DEI LAVORI DI PULIZIA DEL COMPLESSO DEL  
TEATRO REGIO, PICCOLO REGIO E PERTINENZE CON SEDE IN PIAZZA CASTELLO  
215 - TORINO.**

**VALIDITA' DAL xx/xx/xxxx AL xx/xx/xxxx.**

Tra la FONDAZIONE TEATRO REGIO con sede in Piazza Castello 215 Torino, rappresentata dal Sovrintendente xxxxx xxxxx, nato a xxxxx xxxxx il xxxxxxx, domiciliato per la carica presso il Teatro Regio, Piazza Castello n. 215 - 10124 Torino, di seguito per brevità denominata "la Fondazione" e l'Impresa xxx xxx xxx xxx xxx xxxxx con sede legale e amministrativa in XXXX XXXXXX n. XXX - XXXX XXX rappresentata dal Legale Rappresentante XXX. XXX XXX nato il XXXXXX a XXXX - di seguito per brevità denominata "l'Impresa"

**SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

**ART.1 - OGGETTO DEL CONTRATTO.**

La Fondazione Teatro Regio assegna all'Impresa, che accetta, i lavori di pulizia del complesso del Teatro Regio, Piccolo Regio e pertinenze per il periodo dal xx/xx/xxxx al xx/xx/xxxx alle condizioni di seguito descritte e secondo le prescrizioni tecniche che costituiscono parte integrante del presente contratto.

**ART.2 - DELIMITAZIONE DEL COMPLESSO E DEI LOCALI PERTINENTI, ESCLUSIONI.**

Il complesso comprende il Teatro Regio ed il Piccolo Regio, con tutti i locali pertinenti ed entrostanti il perimetro di Piazza Castello, Via Verdi, Via Accademia Militare (sita nella zona retrostante il palcoscenico del Teatro Regio) e Piazzetta Mollino, con esclusione degli alloggi dei due custodi uno con ingresso in Via Verdi e l'altro in Piazza Castello; nonché la struttura decentrata di strada Settimo, 411. L'elenco articolato degli spazi è indicato al punto 2) delle prescrizioni tecniche (allegato) che costituiscono parte integrante del presente contratto.

Rientrano nell'ambito dei lavori ordinari previsti dal presente contratto senza maggiori oneri per la Fondazione interventi di pulizia non previsti dalle prescrizioni tecniche che la Fondazione potrà richiedere in caso di necessità durante tutto il periodo contrattuale per un ammontare che non superi il 3 per cento dell'importo indicato all'art. 4.

**ART.3 - DURATA DEL CONTRATTO, PERIODO DI PROVA E POSSIBILITA' DI PROROGA**

Il contratto avrà la durata di anni tre compreso un periodo di prova di mesi sei durante il quale la Fondazione valuterà l'esito del servizio prestato dall'Impresa e potrà liberamente recedere dal contratto nel caso in cui detto esito sia insufficiente.

In caso di disdetta durante il periodo di prova, nulla sarà dovuto all'Impresa per la risoluzione anticipata del contratto.

L'Amministrazione si riserva inoltre, entro i tre mesi antecedenti la data di scadenza, la possibilità a sua discrezione, di rinnovare di anno in anno l'appalto per ulteriori due anni.





#### FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

#### ART.4 - IMPORTO DEI LAVORI, VALIDITA' PREZZI, PAGAMENTI.

L'importo per il periodo contrattuale dei lavori di cui al presente contratto viene stabilito in Euro xxxxxxxx= + I.V.A, da pagarsi in dodici quote mensili consecutive a 90 giorni fine mese dalla data di presentazione della fattura che dovrà essere emessa a prestazioni effettuate.

Il pagamento delle fatture è subordinato alla consegna di una dichiarazione dell'Impresa attestante il regolare assolvimento di tutti gli obblighi retributivi, previdenziali assicurativi e fiscali relativi al periodo fatturato, accompagnata dai relativi documenti probatori.

L'impresa si obbliga ad effettuare eventuali servizi richiesti dalla Fondazione in eccedenza a quanto previsto all'art. 2 che saranno remunerati a corpo previa presentazione di preventivo di spesa.

Eventuali servizi richiesti dalla Fondazione da valutare in economia saranno oggetto di trattativa separata.

In caso di inutilizzo continuato di locali inclusi nel capitolato, dovrà essere negoziata una diminuzione dell'importo contrattuale in relazione alle superfici, al tipo di pulizia ed alla durata di tale situazione.

#### ART.5 - DEPOSITO CAUZIONALE.

Presupposto per la validità del presente contratto è il versamento del deposito cauzionale a garanzia degli impegni assunti dall'Impresa pari al 10% dell'importo contrattuale più iva che può essere sostituito con fideiussione emessa da primario istituto di credito o assicurativo autorizzato ai sensi di legge a favore della Fondazione per il medesimo ammontare.

#### ART.6 - GESTIONE DEL SERVIZIO.

Il servizio deve essere svolto dall'Impresa appaltatrice con propri capitali, mezzi, organizzazione e rischio d'impresa per tutto quanto concerne le modalità di esecuzione, la qualità ed il relativo controllo.

Il servizio sarà effettuato in modo confacente alle peculiarità ed alle esigenze della Fondazione, raggiungendo i massimi livelli di qualità dal punto di vista igienico, della sicurezza ed estetico con una particolare attenzione per quanto riguarda le zone frequentate dal pubblico; a tale scopo, il personale dovrà essere adeguatamente dimensionato per numero, ore lavorative e qualifica professionale.

I lavori dovranno essere organizzati in modo da garantire la costante presenza di almeno un addetto nelle ore di apertura del Teatro e degli uffici.

La Ditta, come dichiarato in sede di offerta, conferma di aver preso visione di tutti i locali e di essere a conoscenza delle condizioni operative per lo svolgimento del servizio.

#### ART.7 - PERSONALE DA IMPIEGARE NEI LAVORI.

Per l'esecuzione del servizio, l'Impresa si avvale esclusivamente di personale regolamentato con rapporto di lavoro ammesso dalla legge e sottoposto a oneri previdenziali ed assistenziali.

L'Impresa, prima di iniziare i lavori dovrà trasmettere alla Fondazione l'elenco nominativo del personale che intenderà impiegare, l'indicazione delle rispettive qualifiche e copia dei



#### FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

documenti di assunzione; ogni variazione dovrà essere preventivamente comunicata con un anticipo di almeno tre giorni, salvo i casi di sostituzione improvvisa per malattia o infortunio degli addetti.

L'impresa dovrà aprire le posizioni contributive ed assicurative del personale adibito al servizio di cui al presente contratto presso gli enti previdenziali ed assicurativi competenti per Torino.

La Fondazione si riserva il diritto di chiedere per seri e giustificati motivi la sostituzione nel più breve tempo possibile di eventuale personale indesiderato.

#### ART.8 - OBBLIGHI DELL'IMPRESA

Nell'esecuzione dei lavori oggetto del presente contratto, in ottemperanza agli art. 2070 e segg. del C.C., l'Impresa, indipendentemente dalla sua natura giuridica e dal tipo di rapporto di lavoro costituito con i prestatori d'opera, si obbliga ad applicare integralmente tutte le disposizioni normative e salariali contenute nel CCNL per i dipendenti delle imprese esercenti servizi di pulizia e affini e negli accordi integrativi per il settore vigenti sulla piazza di Torino.

Si impegna inoltre a rispettare tutte le norme relative agli obblighi previdenziali ed assistenziali, le norme antinfortunistiche e di tutela dell'ambiente compreso quanto previsto dal D.Lgs. 81/2008, le norme tecniche relative alle attrezzature e gli obblighi fiscali che dichiara di conoscere nella loro totalità.

In caso di inosservanza degli obblighi indicati nel presente articolo, accertata dalla Fondazione o ad esso segnalata da organi competenti, la Fondazione si riserva di effettuare trattenute cautelative sui pagamenti in corso all'Impresa.

#### ART.9 - DANNI ED ASSICURAZIONI.

Ogni eventuale sinistro che si verificasse nell'espletamento del servizio o in operazioni ad esso collegate ai danni della Fondazione, dei suoi dipendenti e di terzi è a totale carico dell'Impresa che si obbliga a risarcirlo integralmente su richiesta scritta e documentata. Il risarcimento avverrà per mezzo di trattenute sulle fatture in attesa di pagamento e sul deposito cauzionale di cui all'art. 5, senza pregiudizio dei maggiori danni.

E' a carico dell'impresa la stipulazione con primaria compagnia, delle seguenti polizze assicurative:

polizza RCT a copertura di danni da responsabilità civile verso terzi con esplicito vincolo a favore del Teatro Regio e dei suoi aventi diritto per un massimale unico di almeno Euro 5.000.000;

polizza RCO con massimali fissati in Euro 2.500.000 per sinistro ed Euro 1.500.000 per persona.

Copia delle polizze assicurative dovrà essere consegnata alla Fondazione prima di iniziare il servizio.

La Fondazione non assume alcuna responsabilità per danni, infortuni ed altri sinistri che dovessero derivare all'Impresa ed ai suoi dipendenti dall'esecuzione del servizio.

#### ART.10 - PENALITA', RISOLUZIONE PER INADEMPIMENTO.



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

Nei casi in cui, per qualsiasi ragione imputabile all'Impresa, il servizio non venga espletato anche per un solo giorno, sia effettuato in modo non rispondente alle prescrizioni tecniche, non risulti confacente al livello richiesto all'art. 6 o venga effettuato in ritardo rispetto alle scadenze prefissate, la Fondazione potrà applicare all'Impresa, previa contestazione scritta, una penale pari allo 0,25 percento dell'importo contrattuale triennale.

Nel caso in cui le predette inadempienze dovessero ripetersi per più di due volte in uno stesso periodo di giorni trenta a partire dalla prima inadempienza, la Fondazione avrà la facoltà di risolvere il contratto con decorrenza anticipata, addebitando all'Impresa tutti i danni e i maggiori oneri emergenti dalla risoluzione, senza che ciò determini alcun diritto o pretesa per l'Impresa stessa.

In ciascun caso menzionato ai commi precedenti, sarà inoltre facoltà della Fondazione far eseguire da altri i lavori contestati rivalendosi totalmente sulle fatture in attesa di pagamento o sul deposito cauzionale, senza pregiudizio dei maggiori danni.

**ART.11 - RISOLUZIONE PER CAUSA DI FORZA MAGGIORE, SOSPENSIONE.**

Il presente contratto si intenderà risolto di diritto qualora, per cause riconosciute di forza maggiore o per ordini delle competenti autorità centrali e locali, il Teatro venisse a trovarsi in condizioni di inagibilità continuata per un periodo superiore a due mesi.

Il contratto s'intenderà solo sospeso nel caso in cui il periodo di inagibilità sia inferiore a due mesi consecutivi.

In tali casi, le parti non procederanno ad alcuna richiesta economica a titolo di risarcimento e si considereranno reciprocamente tacitate.

**ART.12 - DIVIETO DI CESSIONE.**

Nello svolgimento del servizio non è ammessa alcuna forma di cessione del contratto anche parziale del servizio; in caso di tali evenienze il contratto verrà risolto senza pregiudizio per i danni che possano derivare alla Fondazione.

In caso di cessione dell'Impresa nel suo complesso o di un suo ramo aziendale, il presente contratto non potrà essere ceduto senza l'espressa approvazione della Fondazione.

**ART.13 - FORO COMPETENTE.**

Per tutte le eventuali controversie non conciliabili in via extragiudiziale sarà esclusivamente competente il foro di Torino.

**ART.14 - SPESE DI REGISTRAZIONE CONTRATTO.**

Il presente contratto, regolarmente assoggettato ad I.V.A., dovrà essere registrato a spese dell'Impresa che si assumerà tutti gli oneri di registrazione, bollo e notari.

Torino,

TEATRO REGIO TORINO  
P.IVA: 00505900019  
Il Sovrintendente

xxxxxx XXXXXX  
P.IVA: xxxxxxxx  
Il Legale Rappresentante



FONDAZIONE DI DIRITTO PRIVATO

---

A norma dell'art. 1341 e dell'art. 1342 del C.C. si approvano espressamente le clausole e le condizioni contenute nel presente contratto ed in particolare quelle di cui agli artt.: 3 (durata del contratto, periodo di prova, possibilità di proroga), 7 (personale da impiegare nei lavori), 8 (obblighi dell'Impresa, autorizzazione ispettorato del lavoro), 9 (danni ed assicurazioni), 10 (penalità, risoluzione per inadempimento), 11 (risoluzione per cause di forza maggiore, sospensione), 12 (divieto di cessione), 13 (foro competente).

Torino,

TEATRO REGIO TORINO  
P.IVA: 00505900019  
Il Sovrintendente

xxxxxx XXXXXX  
P.IVA: xxxxxxxx  
Il Legale Rappresentante

---